

Jasnica Bobičić, prof.

II. gimnazija Maribor
Trg Miloša Zidanška 1
Maribor

Recenzija učbeniškega gradiva
za angleščino kot prvi tuj jezik na gimnazijah
in strokovnih srednjih šolah

New ENGLISH FILE
Upper-intermediate

Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig in Jane Hudson:
New ENGLISH FILE, Upper-intermediate. Oxford: Oxford University Press, 2008

0 SPLOŠNA OPOMBA

Obravnavani učbeniški komplet New ENGLISH FILE Upper-intermediate (v nadaljnjem tekstu: NEFU) vsebuje gradivo za poučevanje angleščine na B2 stopnji lestvice po CEFR-u (Common European Framework of Reference for Language Learning)) in logično sledi učbenškemu kompletu istih avtorjev za vmesno stopnjo (Intermediate), ki se zadržuje na B1 stopnji in samo pripravlja dijake za višjo stopnjo (B2 – Upper-intermediate).

1 OPIS UČBENIKA

Učbeniški komplet NEFU sestavljajo:

- učbenik (Student's book) s CD-jem;
- i-pack (elektronska podpora celotnemu učbeniku)
- delovni zvezek (Workbook) s CD-jem;
- priročnik za učitelje (Teacher's book) s CD-jem z gradivom za preverjanje znanja);
- DVD.

Učbeniški komplet NEFU je namenjen poučevanju angleškega jezika kot prvega tujega jezika v gimnazijah in srednjem strokovnem izobraževanju.(3. in 4. letnik).

Dijakom, ki že imajo občutek, da so se naučili dovolj in se z lahkoto sporazumevajo pisno in ustno v različnih situacijah in položajih, ponuja nov izziv z motivirajočo izbiro gradiv in stimulativnim pristopom k učenju. Dijaki B2 stopnje potrebujejo jasno zastavljene cilje glede jezikovnega znanja, izgovorjave, intonacije in natančnosti izražanja. Vseeno imajo tudi na tej stopnji dijaki radi popestritev in humor, ki ju NEFU ponuja v veliki izbiri: igranja vlog, jezikovnih igrice, kvizov, pesmi in interaktivnega elektronskega gradiva.

Vsaka lekcija ima jasno zastavljene slovnične cilje, tematsko besedišče in izgovorjavo.

Ob tem dijaki vadijo osnovne veščine: bralno razumevanje, slušno razumevanje, govorno in pisno sporočanje.

Redno samopreverjanje po vsaki enoti jim omogoča občutek napredovanja.

2 OBLIKOVNA ZASNOVA UČBENIKA

Učbeniški komplet NEFU je oblikovno zelo razdelan.

Učbenik je večbarven in vsebuje poleg tekstovnega gradiva tudi slikovni material: fotografije, karikature, slike in diagrame. Naslovi in teme učnih enot so jasno označeni, navodila so razumljiva, kratka in števično označena. Vsaka enota ima svojo osnovno barvo, ki omogoča lažjo orientacijo v samem učbeniku, in hkrati prepoznavnost v elektronski obliki učbenika.

Koncu vsake učne enote sledijo trije razdelki, ki so vsebinsko vezani na pripadajočo enoto in ponujajo dodatno nagradnjo vsebin posamezne učne enote. Ti razdelki so: (i)

Colloquial English (pogovori o vsakdanjih temah); (ii) Writing (razvijanje pisnega sporočanja); (iii) Revise and Check (naloge za utrjevanje in preverjanje).

i-pack sledi učbeniku in mu daje mu interaktivno podporo za delo z računalnikom, "pametno" tablo in projektorjem. Kot prilogo ima knjižico z navodili za lažjo uporabo. Možnosti spreminjanja učbeniškega gradiva so neštete in odvisne od učiteljeve inovativnosti in potreb dijakov.

Delovni zvezek je črno-bel, prevladuje tekstovno gradivo, razdeljeno v dva stolpca, ki ga dopolnjuje slikovni material (slike, karikature, risbe, križanke). Predvideno je dovolj prostora za vpisovanje dijakovih odgovorov.

Priročnik za učitelja je tiskan v črno-beli tehniki, za poudarjene dele besedila je uporabljena osnovna barva učbeniškega kompleta (oranžna), ki hkrati opozarja učitelja na dodatne ideje in možnosti uporabe gradiv. Navodila za učitelja in predlagani metodološki prijemi so jasno podani, odgovori in rešitve so dobro označeni (barvno podloženi), kar omogoča učitelju, da hitro najde zeleno podporo.

3 ZGRADBA IN USTREZNOST UČBENIKA

3.1 ZGRADBA UČBENIKA

Učbenik NEFU vsebuje 7 učnih enot na 115 straneh. Vsaka učna enota je razdeljena še na 3 podenote, označene z A-C, in zaključena z razdelki *Colloquial English (Pogovorna angleščina)*, *Writing (Pisanje)* in *Revise and Check (Ponavljanje in preverjanje)*. Na straneh 116- 120 je dodatno gradivo k učnim enotam za razvijanje sporočevalnih sposobnosti (*Communication*); na straneh 121- 131 so zapisi besedil, ki se pojavljajo pri slušnem razumevanju (*Listening*); na straneh 132-145 je podrobnejši pregled slovničnih struktur, obravnavanih v učbeniku, ki jih spremljajo ustrezne vaje (*Grammar Bank*), na straneh 146- 156 so dodatne vaje s področja besedišča (*Vocabulary Bank*); stran 157 podaja kratek pregled fraznih glagolov (*Phrasal verbs in context*) in na straneh 158- 160 je vodnik k angleški izgovorjavi (*Sound Bank*).

3.2 USTREZNOST UČBENIKA

Učbenik ponuja pestrost in aktualnost tem iz vsakdanjega življenja (film, glasba, potovanja, osebni problemi, problemi okolja, podjetništvo, oglaševanje). Dotika se tudi svetovnih problemov in angleške tradicije. Tako izbrano gradivo olajša medpredmetno povezovanje in medkulturno zavest. Teme so podane v obliki, ki mladostnika pritegne k branju, in se začnejo na sproščujoč način: s kvizi, vprašalniki in ostalimi interaktivnimi oblikami, ki počasi vpeljejo dijaka k tekstualnemu delu. K aktualnosti gradiv pripomore vključevanje znanih osebnosti, znanstvenikov in pisateljev.

Pri bralnemu razumevanju je v pomoč slovarček, včasih pa je dijak izzvan, da si ga sam ustvari in ugiba s pomočjo teksta. Sledijo različni tipi nalog, ki pripravljajo dijaka na maturitetne tipe nalog.

Za utrjevanje besedišča je pripravljenih več tipov nalog, vključno z izgovorjavo bolj zahtevnih besed. Vsaki enoti ustreza *besediščna zakladnica* (*Vocabulary Bank*). Vse Novo naučeno imajo dijaki možnost uporabiti v govorni obliki in za vsako temo sledi skrbno pripravljen načrt (*Speaking Plan*), ki mu dijaki lahko sledijo, ali ga sami ustrezno

spremenijo. V dodatku (*Communication*) so tudi iztočnice za različne komunikacijske situacije.

CD s slušnim razumevanjem izhaja iz obravnavanih tem in v njem sodelujejo govorniki iz različnih držav, tako da je dijak izpostavljen različnim dialektom in akcentom, kaj je pomembno za to stopnjo razumevanja. Vaje, ki sledijo, in tipi nalog so raznoliki.

Pisno sporočanje ima pomembno vlogo v vseh enotah in obsega razpon od preprostega elektronskega pisma do izražanja mnenja. Jasno so podane pomembne značilnosti in konvencije posameznih oblik pisnega sporočanja. Avtorja tudi opozarjata dijaka na morebitne pogoste napake in kako se jim izogniti.

V svet slovnice dijaka popeljejo nevsiljivi dialogi, kvizi ali zgodbe, ki so problemsko zasnovani in dijaka spodbujajo k reševanju le-teh, kaj je primerno za to stopnjo jezikovnega znanja, ves čas so dijaku v pomoč tudi pravila (*Grammar Bank*), ki pomagajo pri negotovosti, in dodatne vaje za utrjevanje, če jih dijak potrebuje. Na ta način dijak utrjuje bolj zahtevne slovnične strukture na njemu prijazen način in omogočeno je, da instinktivno uporabi prej naučeno. H glavnim slovničnim strukturam so dodane še vaje, ki zahtevajo znanje manjših slovničnih pravil (*Mini grammar*) in so pogosto spregledane pri poučevanju glavnih slovničnih struktur. Temu sledijo vaje za ustno uporabo struktur.

Dijaku je ponujena možnost, da poišče dodatne vaje, igrice in gradiva na internetni strani (www.oup.com/elt/englishfile/upper-intermediate).

Učbenik je v celoti zasnovan interaktivno in spodbuja dijaka k sodelovanju individualno, zahteva tudi delo v parih, skupinah in stalno komunikacijo in izražanje mnenja s svojega stališča, upoštevajoč stališča in drugačnost drugih govorcev.

3.3 i-pack

Poleg gradiva v učbeniku in delovnem zvezku je dodaten izziv za dijaka uporaba elektronske oblike učbenika, ki omogoča učitelju, da sledi potrebam dijakov in na različne načine priredi že obstoječe tiskano gradivo. Omogoča hitre prehode od glavnega teksta do vaj z besediščem, od slovničnih problemov k pojasnilu, in fokusira pozornost dijaka na zeleno gradivo. Tak novi in sveži pristop k poučevanju ustvarja spodbudno okolje in približa gradivo dijakom na način, ki jim je blizu in ga imajo radi.

4 DELOVNI ZVEZEK

Delovni zvezek dopolnjuje učbenik z gradivom za ponavljanje in utrjevanje znanja. Razen standardnih slovničnih vaj, besedišča in bralnega razumevanja predvideva prevod posameznih besed. Rešitve nalog so v prilogi kot dodatek, tako da dijak lahko samostojno preverja točnost odgovorov ob istočasnem vpogledu v nalogo in rešitve.

Dodatek k delovnem zvezku je *Multi ROM*, ki poleg vaj za slušno razumevanje pri uporabi v računalniku vsebuje tudi krajše video zapiske, slovnične kvize, besedišče, izgovorjavo, nareke in vaje za teste.

Interaktivne vaje, igrice in brezplačna možnost prevzemanja gradiva so na internetni strani (www.oup.com/elt/englishfile/upper-intermediate).

5 PRIROČNIK ZA UČITELJA

Priročnik za učitelja na pregleden in natančen način pomaga učitelju pri metodičnem podajanju snovi, hkrati mu ponuja širši vpogled v problematiko poučevanja dijakov na tej stopnji in ga spodbuja k uporabi Evropskega jezikovnega listovnika (*The European Language Portfolio*) in uporabe CEFR lestvice pri ocenjevanju in dajanju povratne informacije dijaku.

Priročnik za učitelja vsebuje metodično razdelane priprave za vsako enoto in rešitve. Ponuja dodatne ideje (*extra ideas*), dodatne izzive (*extra challenges*) za močnejše dijake in možnost fotokopiranja že pripravljenih vaj za slovnico (*Grammar activities – str. 159-181*; in *Mini Grammar Activities – str. 183–189*), vaje za komunikacijo (*Communication activities – str. 197-220*); vaje za utrjevanje besedišča (*Vocabulary activities – str. 223-230*), možnost vključevanja pesmi (*Song activities – str. 233-239*) in seznam nepravilnih glagolov (str. 240).

Vsak priročnik za učitelja ima tudi CD, namenjen preverjanju znanja (*Test and Assessment CD*). **DVD** je razdeljen na epizode, ki tematsko sledijo in podpirajo enote v učbeniku in jim dajajo poleg avtentične angleščine vizualno podporo. DVD lahko učitelj uporablja namesto CD-ja pri razdelku *Colloquial English (Pogovorna angleščina)*.

Celotno slušno gradivo je na štirih CD-jih. Učitelj lahko pri poučevanju uporablja **i-pack** in so mu na voljo tudi brezplačne internetne strani (www.oup.com/elt/teacherlink; www.oup.com/elt/teacher/englishfile; www.oup.com/englishfile/upper-intermediate)), kje učitelj redno dobi posodobljene ideje za lekcije, učna gradiva, interaktivne vaje, internetne mini-projekte, vodnik za povezavo NEFU in CEFR (Skupni evropski jezikovni okvir) in spremlja novosti.

6 SKLEP

Učbenik *New English File Upper-intermediate* je skrbno pripravljen, upošteva tradicionalni pristop in sodobne tehnologije in teme. Prijazen je do dijaka in učitelja, ker obema ponuja neštete možnosti in izzive za dinamično in učinkovito delo. Spodbuja avtonomijo dijaka in možnost uvrstitve njegovega znanja v evropske standarde. Učbenik hkrati vsebinsko in v celoti ustreza vsem merilom dobrega učbenika in je usklajen s sodobnimi spoznanji anglicistične stroke, zato menim, da je primeren za vzgojnoizobraževalne programe, navedene v točki 1.